



BARNE-URETROTOMIA EGITEKO BAIMEN INFORMATUA CONSENTIMIENTO INFORMADO PARA URETROTOMIA INTERNA

A. IDENTIFIKAZIOA:

MEDIKU ARDURADUNAREN IZENA:
..... Data:

B. INFORMAZIOA:

Barne-uretrotomia uretrako estugunea (estenosis) tratatzeko ebakuntza bat da. Uretra barruko orbain batek eragiten du estugunea; izan ere, horren kalibrea txikitzen du. Hainbat kausak eragin dezakete: sortzetikoak (normalean, haurtzaroan antzematen da), infekzioak, traumatismoak, aurreko kirurgia transuretral baten edo zundaketen ondorioak, edo idiopatikoa (kausa ezagunik gabe). Prozeduraren helburua gernu egitearen kalitatea hobetzea da, eta maskuriko zunda iraunkorra kentzea, halakorik baduzu (dela uretrala, dela pubis gaineko sarea).

Endoskopia-gailu bat (uretrotomoa) sartzen da uretratik, bai eta laban bat ere, estenosiaren ingurua (estugunea) ebaki ahal izateko; hartara, kirurgia irekia saihestuko da. Ebakuntza egiteko, anestesia lokala edo erregionala eman behar da, eta, oso gutxitan, orokorra. Horrek eragin ditzakeen arriskuen berri anesthesiologia zerbitzukoek emango dizute.

Kirurgiaren ondoren, beharrezkoa izan daiteke uretrako zunda bat eramatea 7-10 egunez. Uretraren kalibrea mantentzeko, baliteke uretraren dilatazioak egin behar izatea zunda kendu ondoren; alegia, zundaketak egitea gero eta kalibre handiagoko zundekin.

C. ARRISKUAK ETA KONPLIKAZIOAK:

Teknika egokia aukeratu eta era egokian gauzatu arren, espero gabeko ondorioak ager daitezke (ez dira oso ohikoak), bai edozein ebakuntzatan ager daitezkeenak, organo eta sistema guztiei eragin ahal dietenak, bai prozedura honexeri dagozkionak. Honelakoak izan daitezke:

- Gernu egiteko modua ezin hobetu ahal izatea eta maskuriko zunda iraunkorra ezin kendu ahal izatea (halakorik baduzu).
- Beste uretrako estenosi bat garatzea, eta, ondorioz, ondorengo tratamenduak egin behar izatea.
- Gernu-inkontinentzia, erabatekoa edo partziala, eta iraunkorra edo aldi baterakoa.
- Kirurgia egin bitartean uretra zulatzea, eta, ondorioz, irrigazio-likidoa uretraren inguruko egituretara estrabatsatzea, eta abzesu bat eratzeko aukera (beste kirurgia urgente baten bidez konpontzen da).
- Odol-galera ebakuntzan edo ebakuntza ondokoan; baliteke transfusioa behar izatea.

A. IDENTIFICACIÓN:

NOMBRE DEL MEDICO RESPONSABLE:
..... Fecha:

B. INFORMACIÓN:

La uretrotomía interna endoscópica es una intervención que sirve para tratar la estrechez (estenosis) de uretra. Esta estrechez se debe a una cicatriz interior de la uretra que disminuye el calibre de ésta. Puede ser debida a varias causas: congénita (habitualmente detectada en la infancia), infecciones, traumatismos, secuelas de la cirugía transuretral previa o sondajes o idiopática (sin causa conocida). El procedimiento pretende mejorar la calidad miccional, así como retirar la sonda vesical permanente si fuera portador de ella (tanto si es uretral como de talla suprapúbica).

La técnica se realiza introduciendo un aparato de endoscopia (uretrotomo) por la uretra con un cuchillete que va a permitir seccionar la zona de estenosis (estrechez), evitando la cirugía abierta. La intervención requiere de anestesia local o regional y raramente general, de cuyos riesgos le informará el Servicio de Anestesiología.

Tras la cirugía podría ser necesario llevar sonda uretral durante un tiempo variable entre 7-10 días. Para mantener el calibre de la uretra, tras la retirada de la sonda, puede ser necesario realizar dilataciones de uretra (sondaje con sondas de calibre progresivamente mayor).

C. RIESGOS Y COMPLICACIONES:

A pesar de la adecuada elección de la técnica y de su correcta realización pueden presentarse de forma poco frecuente efectos indeseables, tanto los comunes derivados de toda intervención y que pueden afectar a todos los órganos y sistemas, como otros específicos del procedimiento:

- No conseguir mejoría en la calidad de la micción o no poder retirar la sonda vesical permanente, si fuera portador de ella.
- Desarrollo de una nueva estenosis uretral que requerirá tratamientos posteriores.
- Incontinencia urinaria que puede ser total o parcial y permanente o temporal.
- Perforación de uretra durante el acto quirúrgico, que provoque extravasación del líquido de irrigación hacia las estructuras de alrededor de la uretra, con la posibilidad de formación de un absceso, que ser resolvería mediante una nueva cirugía urgente.
- Sangrado, tanto durante el acto quirúrgico como en el postoperatorio, que puede llegar a necesitar transfusión.

- Uretrako fistulak; horiek tratatzea konplexua izan daiteke eta zunda bidez eta/edo ebakuntzekin egin ohi da.
- Beste organo batzuk zulatzea (esaterako, ondestea); konplikazio hori ezohikoa da, baina larria.

Konplikazio horiek tratamendu medikoarekin (sendagaiak, serumak eta tankerakoak) konpondu ohi dira, baina beharrezkoa izan daiteke beste ebakuntza bat egitea, normalean urgentziaz. Hiltzeko arriskua ere badago, edozer prozeduratan bezala.

OSPITALEAK BEHAR DIREN BITARTEKOAK IZANGO DITU PREST, GERTA DAITEZKEEN KONPLIKAZIOAK TRATATZEKO.

D. ESAN IEZAGUZU:

Halakorik baduzu, esan behar diguzu: medikamentuekiko alergiak, koagulazioaren asaldurak, bihotz-biriketako gaixotasunak, protesiak, taupada-markagailuak, egungo medikazioa, edo beste edozein kontu; izan ere, arriskuen edo konplikazioen maiztasuna edo larritasuna handiagoa izan daiteke haien eraginez.

E. ARRISKU PERTSONALAK:

Egoera pertsonal jakin batzuek eta gaixotasunek (diabetesa, arteria-hipertentsioa, anemia...) arriskuen edo konplikazioen maiztasuna edo larritasuna areagotu dezakete. Medikuek eman dizu zure kasuan dauden arrisku zehatzen berri.

F. ORDEZKO AUKERAK:

Uretroplastia irekia, protesiak edo aldizkako dilatazioak. Zure kasuan, medikuek baloratu du uretrotomia endoskopikoa dela aukera terapeutikorik onena.

- Fístulas uretrales, cuyo tratamiento puede ser complejo, con sonda y/o intervenciones sucesivas.
- Perforación de otros órganos como el recto, esta complicación, aunque excepcional, es grave.

Estas complicaciones se resuelven habitualmente con tratamiento médico (medicamentos, sueros...) pero pueden llegar a requerir una intervención, generalmente de urgencia, incluyendo, como cualquier procedimiento, un riesgo de mortalidad.

EL HOSPITAL PONDRÁ A SU DISPOSICIÓN LOS MEDIOS NECESARIOS PARA TRATAR ESTAS POSIBLES COMPLICACIONES.

D. AVÍSEÑOS:

Es necesario que nos advierta de posibles alergias medicamentosas, alteraciones de la coagulación, enfermedades cardiopulmonares, existencia de prótesis, marcapasos, medicaciones actuales o cualquier otra circunstancia, ya que pueden aumentar la frecuencia o la gravedad de riesgos o complicaciones.

E. RIESGOS PERSONALIZADOS:

Algunas circunstancias personales específicas y enfermedades (diabetes, hipertensión arterial, anemia,...) pueden aumentar la frecuencia o gravedad de riesgos o complicaciones. Su médico le ha informado acerca de los riesgos específicos en su caso.

F. ALTERNATIVAS:

Uretroplastia abierta, las prótesis o las dilataciones periódicas. En su caso el médico ha valorado que la mejor alternativa terapéutica es la uretrotomía endoscópica.

DOKUMENTU HAU SINATZEN DUT ONGI IRAKURRI OSTEAN ETA NIRE ZALANTZAK GALDETU ETA ARGITZEKO AUKERA IZAN OSTEAN. BERAZ, ZER EGIN BEHAR DIDATEN ULERTU ONDOREN, ITXARON DAITEZKEEN EMAITZEN ETA HORTIK ERAGIN DAITEZKEEN ARRISKUEN BERRI IZAN ONDOREN

FIRMO ESTE DOCUMENTO DESPUÉS DE HABERLO LEÍDO Y HABER TENIDO LA OPORTUNIDAD DE PREGUNTAR Y ACLARAR MIS DUDAS. POR TANTO, DESPUÉS DE HABER ENTENDIDO LO QUE SE ME VA A HACER, LOS RESULTADOS ESPERADOS Y LOS RIESGOS QUE DE TODO ELLO PUEDAN DERIVARSE.

Pazientea/ El Paciente

Pazientearen izen-abizenak

Nombre, dos apellidos

Sinadura eta data

Firma y fecha

Medikua/EI/La Médico**Medikuaren izen-abizenak eta elkargokide-zk.**Nombre, dos apellidos y nº de colegiado del/de la médico/a
.....**Sinadura eta data**

Firma y fecha

Ordezkarria: adingabekorik edo pazientearen ezgaitasunik egotekotan / Representante: en caso de incapacidad del paciente o menor de edad**Legezko ordezkariaren izen-abizenak, NAN eta ahaidetasuna**Nombre, dos apellidos, DNI y parentesco del representante legal
.....**Sinadura eta data**

Firma y fecha

Pazientearen edo legezko ordezkariaren ATZERA EGITEA / DESISTIMIENTO del paciente o representante legal**Adierazitako prozedurapean EZ JARTZEAREN irismena eta arriskuak ulertzen ditut. Eta halako baldintzetan atzera egiteko eskubidea egikaritzen dut.**Comprendo el alcance y los riesgos de NO SOMETERME al procedimiento indicado. Y en tales condiciones ejerzo mi derecho de desistimiento
.....**Sinadura eta data**

Firma y fecha